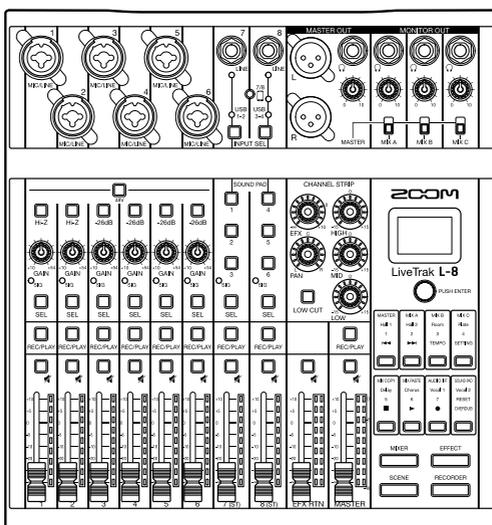


ZOOM®

L-8

LiveTrak



Guía rápida

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.



Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM (www.zoom.jp/docs/l-8). Dicha página dispone de ficheros en formatos PDF y ePub.

El fichero en formato PDF resulta adecuado para su impresión y lectura en un ordenador.

El formato ePub puede ser leído en lectores electrónicos de documentos y ha sido diseñado para su lectura en smartphones y tablets.

© 2019 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, completa o parcial, sin el correspondiente permiso.

El resto de nombres de fabricantes y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios. Todas las marcas comerciales y marcas registradas que aparecen en este documento lo hacen solo con fines de identificación y no suponen una infracción de los derechos de autor de sus respectivos propietarios.

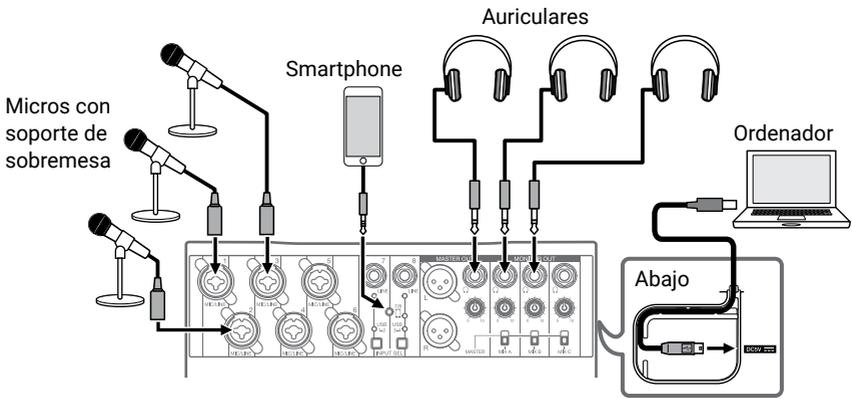
Puede que vuelva a necesitar este manual en el futuro. Consérvelo siempre en un lugar seguro a la vez que accesible.

El contenido de este documento y las especificaciones de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

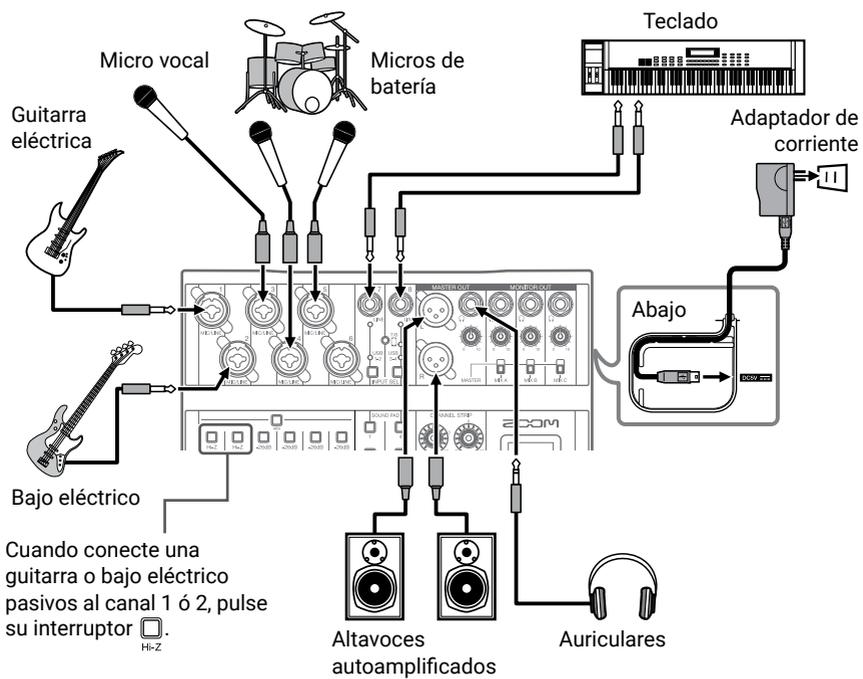
Resumen del L-8

Ejemplos de conexión

Podcast



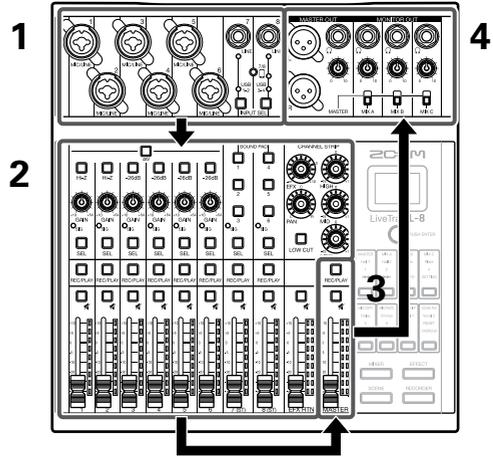
Sistema PA de directo



Flujo de señal

El **L-8** es un mezclador digital con ocho canales de entrada. La señal audio es recibida, procesada y emitida en el orden mostrado con las flechas en el gráfico de abajo.

1. Conecte un micro o instrumento y dé entrada al sonido.
2. Ajuste la calidad sonora y el volumen de cada canal.
3. Ajuste el volumen global.
4. Conecte altavoces o auriculares para dar salida al sonido.

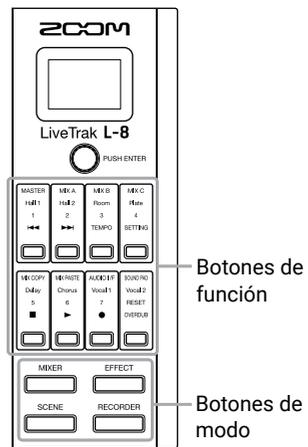


Teclas de modo y de función

Use las teclas **MIXER**, **EFFECT**, **SCENE** y **RECORDER** para elegir el modo operativo.

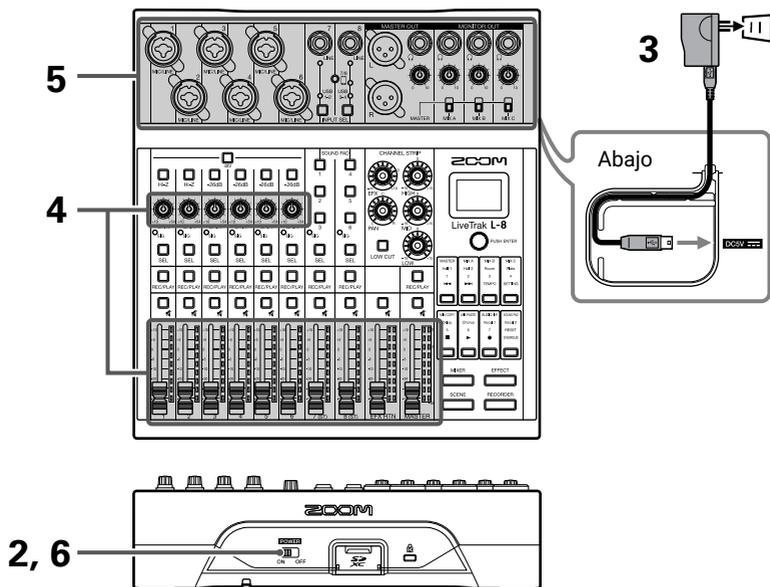
La función de las teclas de función dependerá del modo elegido y es visualizada por los caracteres o símbolos iluminados.

- MIXER** Ajustes SOUND PAD y del mezclador.
- EFFECT** Selección y ajuste de efectos.
- SCENE** Almacenamiento y carga de ajustes de mezclador.
- RECORDER** Grabación y reproducción desde tarjetas SD y cambio de diversos ajustes del **L-8**.



Encendido y apagado

Encendido



1. Confirme que los dispositivos de salida conectados al **L-8** estén apagados.
2. Confirme que el interruptor  esté ajustado a OFF.
3. Conecte el adaptador de corriente AD-17 diseñado para esta unidad a una salida de corriente y a la propia unidad.

AVISO

El **L-8** también puede funcionar con pilas AA.

4. Coloque todos los mandos  y faders a sus valores mínimos.
5. Conecte instrumentos, micros, altavoces y otros aparatos.
6. Ajuste  a ON.
7. Encienda los dispositivos de salida conectados al **L-8**.

NOTA

- Cuando use un micro condensador, active . Cuando conecte un dispositivo que no admita alimentación fantasma, desactive .
- El **L-8** se apagará automáticamente si no realiza ninguna actividad en él durante más de 10 horas. Si quiere que la unidad esté siempre encendida, desactive la función de ahorro de energía. Consulte esto en el Manual de instrucciones.

Apagado

1. Reduzca al mínimo el volumen de los dispositivos de salida conectados al **L-8**.
2. Apague los dispositivos de salida conectados al **L-8**.
3. Ajuste el interruptor  a OFF.
Aparecerá la pantalla siguiente y después la unidad se apagará.

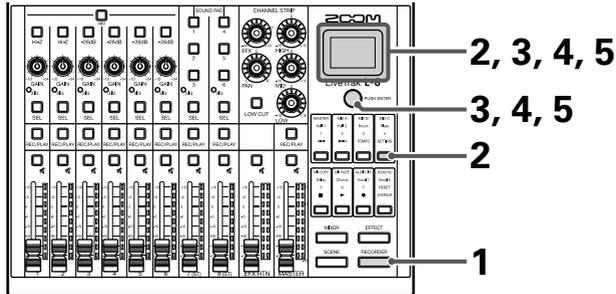


NOTA

Cuando la unidad se apague, los ajustes activos del mezclador serán almacenados en el proyecto de la tarjeta SD. Si no pueden ser grabados en la tarjeta SD, lo harán en el **L-8**.

Ajuste de la fecha y la hora

La primera vez que encienda esta unidad después de comprarla, deberá ajustar la fecha y la hora.



1. Pulse para hacer que se ilumine.

2. Pulse para hacer que se ilumine.

Esto hará que aparezca la pantalla SETTING.

3. Elija **SYSTEM** > **DATE/TIME**.

Mover cursor: Gire PUSH ENTER

Confirmar: Pulse PUSH ENTER



4. Ajuste la fecha y la hora.

Mover cursor/cambiar valor: Gire PUSH ENTER

Elegir elemento/confirmar cambio: Pulse PUSH ENTER

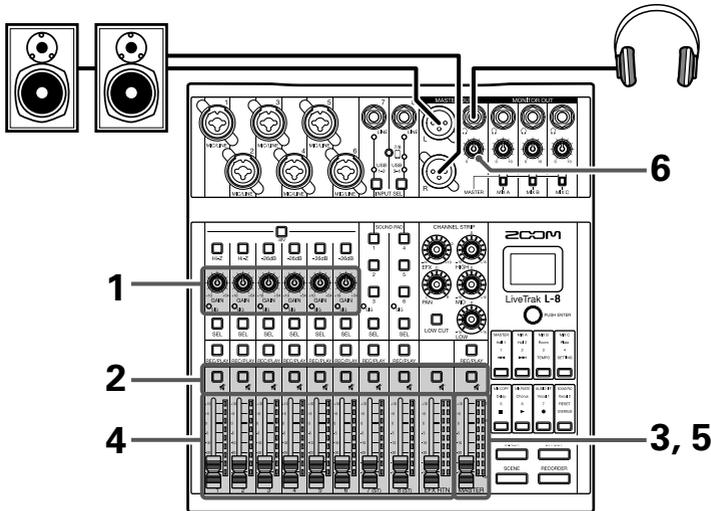


5. Use PUSH ENTER para elegir **OK** y pulse PUSH ENTER.

AVISO

Pulse para volver a la pantalla anterior.

Emisión de sonidos de entrada desde dispositivos de salida



1. Use  para ajustar las señales de entrada mientras da entrada al sonido desde instrumentos y micros.

Para los canales 7 y 8, ajuste el volumen de los dispositivos conectados.

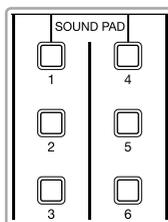
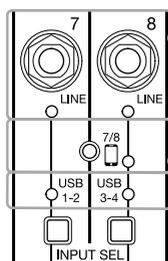
NOTA

Ajuste los niveles de forma que los indicadores SIG no se iluminen en rojo.

2. Desactive  (apagado) en el MASTER y los canales con sonido que quiera que sea emitido.
3. Ajuste el fader MASTER a 0.
4. Use los faders de canal para ajustar el volumen de cada canal.
5. Use el fader MASTER para ajustar el volumen global.
6. Use  para ajustar el volumen de los auriculares.

Cambio de entradas de canales 7 y 8

Los canales 7 y 8 pueden usar las siguientes entradas.



Entrada LINE

Use las tomas de entrada para conectar aparatos de nivel de línea. Conecte, por ejemplo, teclados o dispositivos audio.

Entrada de smartphone (solo canal 8)

Puede dar entrada a un smartphone en stereo usando el canal 8. Al hacer podcast, esto permite la entrada desde un smartphone conectado de un invitado que participe de forma remota. Usando un cable con clavija mini de cuatro polos, podrá introducir la señal desde el smartphone y la señal mezclada por el **L-8** podrá ser retornada de forma simultánea. Dado que esta señal de salida no incluye el sonido del canal 8, los invitados que participen por teléfono no tendrán eco.

Retorno de audio USB

USB 1-2 y USB 3-4 son emitidos desde un ordenador conectado que esté usando el **L-8** como un interface audio. Puede reproducir música de fondo desde un ordenador durante la creación de podcasts y emisiones en directo.

SOUND PAD

Pueden ser asignados ficheros audio (formato WAV) a los SOUND PADS. Pulse uno de estos parches para reproducir el fichero asignado. El nivel y método de reproducción puede ser ajustado para cada parche por separado. Cuando sale de fábrica, estos parches ya disponen de 13 sonidos listos para su uso.

■ Cambio de entradas

1. Pulse  para el canal 7/8 para elegir la entrada.

El piloto de la entrada seleccionada se iluminará.

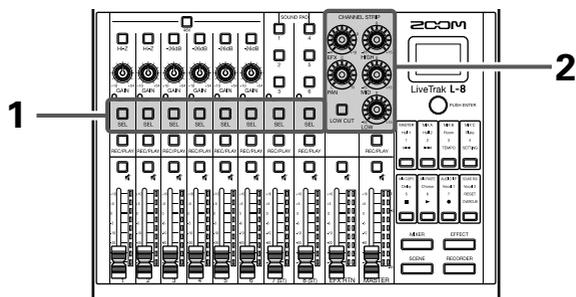
Canal 7 Entrada LINE → USB 1-2 → SOUND PAD 1-3

Canal 8 Entrada LINE → Entr. Smartphone → USB 3-4 → SOUND PAD 4-6

NOTA

No puede elegir a la vez la entrada de smartphone del canal 8 y la entrada LINE del canal 7. Si intenta hacerlo el indicador LINE del canal 7 parpadeará.

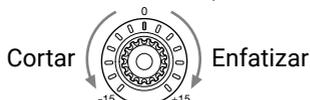
Ajuste del tono y panorama



1. Pulse  para hacer que se ilumine ese interruptor para el canal en el que quiera ajustar el tono y panorama.
2. Use los mandos y botones de la BANDA DE CANAL para ajustar el tono y el panorama.

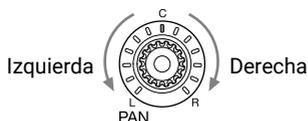
■ Ajuste del tono:

Use las bandas del ecualizador (HIGH, MID, LOW) para ajustar la calidad del sonido.



■ Ajuste del panorama:

Ajuste la posición izquierda-derecha durante la reproducción en stereo.

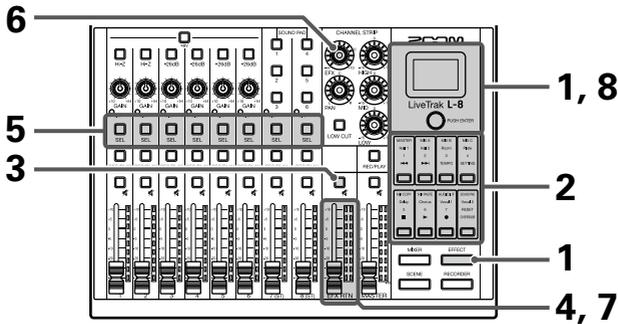


AVISO

Consulte en el Manual de instrucciones los detalles relativos a los mandos y botones.

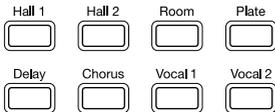
Uso de los efectos internos

El **L-8** le ofrece un único banco con 8 tipos de efectos de envío.



1. Pulse para hacer que se ilumine.
El tipo de efecto seleccionado en ese momento aparecerá en la pantalla.

2. Pulse un botón para elegir ese efecto.



El botón del efecto elegido se iluminará.

3. Ajuste EFX RTN a OFF (apagado).

4. Ajuste el fader EFX RTN a 0.

5. Pulse para un canal en el que quiera usar el efecto y haga que se ilumine.

6. Use para ajustar la cantidad para cada canal.

7. Use el fader EFX RTN para ajustar la cantidad global de efecto.

8. Use para ajustar los parámetros de efecto.

Ajustar parámetros: Gire

Elegir parámetro: Pulse



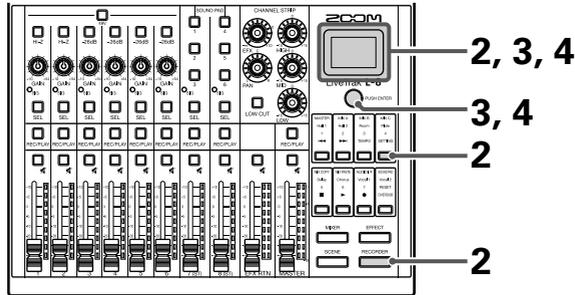
AVISO

Vea en el Manual de instrucciones una información más detallada sobre los tipos de efectos y parámetros que pueden ser ajustados con .

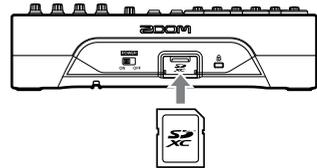
Preparativos para la grabación

Creación de nuevos proyectos

El **L-8** gestiona los datos de grabación y reproducción en unidades llamadas proyectos.



1. Después de ajustar a OFF, abra la tapa de la ranura de tarjeta SD e introduzca una tarjeta SD completamente en dicha ranura. Para extraer una tarjeta SD, empujela un poco más adentro en su posición y un resorte la expulsará.



2. Pulse y para hacer que se iluminen. Esto hará que aparezca la pantalla SETTING.

3. Elija **PROJECT > NEW PROJECT**.

Mover cursor: Gire

Confirmar: Pulse

4. Use para elegir **YES** y pulse .



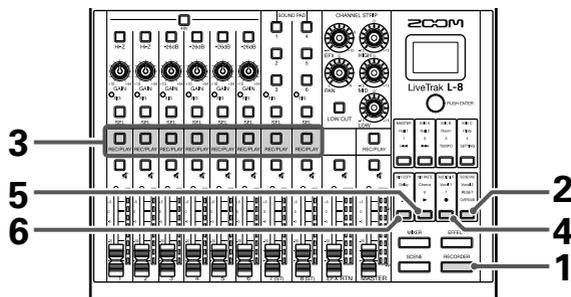
NOTA

- Consulte en el Manual de instrucciones la información acerca del formateo de tarjetas SD.
- Use tarjetas SD de clase 10 o superior.
- Formatee una tarjeta SD antes de grabar en ella a 96 kHz. Si no la formatea primero, es posible que se produzcan saltos durante la grabación.
- Cuando cree un nuevo proyecto, empezará con los ajustes activos del mezclador.

Grabación/sobredoblaje y reproducción de pistas

El **L-8** tiene funciones de grabadora que permiten la grabación simultánea de hasta 12 pistas y la reproducción de hasta 10 pistas a la vez. Puede grabar y también reproducir las señales de entrada de cada canal y la procedente de la salida del fader máster.

Grabación



1. Pulse ^{RECORDER} para hacer que se ilumine.
2. Use ^{OVERDUB} para activar o desactivar el sobredoblaje.
 - Encendido (ON): Sobredoblaje o sobregrabación en el proyecto activo
 - Apagado (OFF): Creación de un nuevo proyecto y grabación en él
3. Pulse ^{REC/PLAY} para los canales que quiera grabar; se iluminarán en rojo.
4. Pulse para hacer que se ilumine y active la espera de grabación.

AVISO

Si ya existe un fichero grabado y ^{OVERDUB} está desactivado, el pulsar hará que sea creado un nuevo proyecto y que se active la espera de grabación.

5. Pulse para hacer que se ilumine y que comience la grabación.
6. Pulse para detener la grabación.

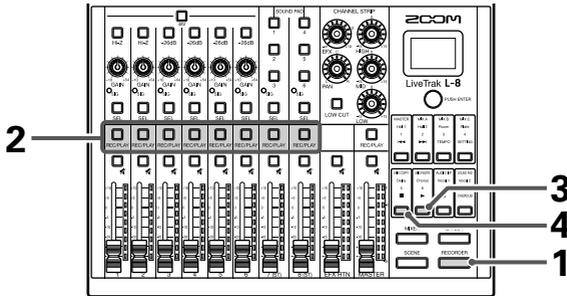
NOTA

Cuando detenga la grabación, en pantalla aparecerá "Please wait". No apague la unidad ni extraiga la tarjeta SD mientras aparece eso. El hacerlo podría producir la pérdida de datos.

AVISO

Consulte en el Manual de instrucciones la información relativa al pinchado/despinchado, grabación automática y pre-grabación.

Reproducción de grabaciones



1. Pulse ^{RECORDER} para hacer que se ilumine.
2. Pulse ^{REC/PLAY} para los canales que quiera reproducir; los botones se iluminarán entonces en verde.
3. Pulse para poner en marcha la reproducción.
 - iluminado: reproducción
 - parpadeando: pausa
4. Pulse para detener la reproducción.

NOTA

Cuando el canal MASTER esté siendo reproducido no podrá reproducir otros canales.

AVISO

- Las señales de reproducción son insertadas antes de la sección de ecualizador, por lo que puede ajustar su EQ y panorama durante la reproducción.
- Consulte en el Manual de instrucciones la información relativa al cambio de los modos de reproducción y selección del proyecto a reproducir.

Funciones

Mezclador	Los canales 1–6 tienen previos de micro de alta calidad internos. Cada canal puede tener también EQ de 3 bandas, corte de graves, panorama y ajuste de cantidad de efecto de envío. El canal 8 dispone de una clavija que le permite conectar un smartphone.
Efectos	El mezclador incluye 1 bus con 8 tipos de efectos de envío-retorno. Puede ajustar parámetros para cada efecto.
Escenas	Esta función le permite almacenar hasta 7 grupos de ajustes de mezclador como escenas y recargar esos ajustes en cualquier momento. Los ajustes del mezclador también pueden ser reiniciados.
MONITOR OUT	Las tomas MONITOR OUT pueden dar salida a 3 mezclas de monitor distintas, lo que permite que diferentes músicos reciban las mezclas que quieran.
SOUND PAD	Puede asignar ficheros audio (formato WAV) a los parches SOUND PADS. Pulse sobre uno para reproducir el fichero asignado. El nivel y método de reproducción puede ser ajustado para cada parche. De fábrica, la unidad incluye 13 sonidos listos para su uso.
Grabadora	La grabadora puede grabar 12 pistas simultáneamente, incluyendo cada canal y la pista máster y reproducir 10 pistas a la vez. Los datos grabados son almacenados en formato WAV 16/24 bits, 44.1/48/96kHz y gestionados en unidades llamadas proyectos. Puede usar las siguientes funciones con la grabadora. <ul style="list-style-type: none"> • Grabación, sobredoblaje y reproducción de pistas • Adición y desplazamiento a marcas • Pinchado/despinchado • Remezcla (grabación y reproducción de la pista máster) • Inicio automático de la grabación cuando es sobrepasado un volumen concreto • Pre-grabación antes de que comience la grabación real
Proyectos	Puede usar las operaciones siguientes con los proyectos. <ul style="list-style-type: none"> • Selección de proyectos para su reproducción • Modificación de nombre de los proyectos • Eliminación de proyectos • Protección de proyectos • Verificación de información de proyectos • Verificación, eliminación y desplazamiento a marcas
Ficheros audio	Puede realizar las acciones siguientes sobre los ficheros audio. <ul style="list-style-type: none"> • Eliminación de ficheros audio • Asignación de ficheros audio a cada canal
Metronómo	El volumen, sonido y patrón puede ser modificado y el metronómo incluye una función de claqueta. Puede ajustar el volumen de cada clavija de salida.
Interface audio	Cuando esta unidad es usada como un interface audio USB, admite 12 entradas y 4 salidas cuando la frecuencia de muestreo es 44.1/48 kHz.
Lector de tarjeta	Es posible usarla como un lector de tarjetas cuando está conectada a un ordenador.
Ajustes	Puede realizar ajustes relacionados con la grabadora y las tarjetas SD pulsando el botón RECORDER y después el botón SETTING.
Grabadora	Ajustes de formato de grabación Ajustes de grabación automática Visualización de niveles de grabación en los medidores de nivel Ajuste de valor de latencia Ajustes de reproducción Ajustes de pre-grabación
Tarjetas SD	Verificación de espacio disponible Reinicio a los valores de fábrica Prueba de rendimiento de tarjeta
Otros ajustes	Ajuste de la fecha y la hora Modificación de la frecuencia de muestreo Desactivación de la función de ahorro de energía Ajuste del contraste de la pantalla Cambio del tiempo de retroiluminación de la pantalla Ajustes relacionados con las pilas
Reset a valores de fábrica	Puede reiniciar esta unidad a los valores de fábrica
Firmware	Puede comprobar la versión de firmware y actualizarlo a la última versión.

Consulte el Manual de instrucciones para más detalles.

Especificaciones técnicas

Entradas y salida	Entradas	MIC/LINE	6	
		LINE	2	
Número de canales	Salida	MASTER OUT	1	
		MASTER OUT (PHONES)	1	
		MONITOR OUT (PHONES)	3	
Entradas	MIC/LINE	Tipo	Tomas combo XLR/TRS (XLR: 2 activo, TRS: punta activo)	
		Ganancia de entrada	+10 - +54 dB/-3 - +41 dB (con Hi-Z en ON)	
		Impedancia de entrada	XLR: 3 kΩ TRS: 3 kΩ/1 MΩ (con Hi-Z en ON)	
		Nivel de entrada máximo	-2 dBu con interruptor -26dB en OFF (a 0 dBFS) +24 dBu con interruptor -26dB en ON (a 0 dBFS)	
		Alimentación fantasma	+48 V	
		LINE	Tipo	Clavija de tipo auriculares TS
	Clavija de conexión de smartphone		Impedancia de entrada	10 kΩ
			Nivel de entrada máximo	+3 dBu
			Tipo	Clavija mini TRRS (4 contactos, punta: L, anillo1: R, anillo2: masa, lateral: micro)
			Impedancia de entrada	10 kΩ
			Nivel de entrada máximo	+3 dBu
Salida	MASTER OUT	Tipo	Clavijas XLR (balanceado)	
		Nivel máximo de salida	+14.5 dBu	
		Impedancia de salida	100 Ω	
	MASTER OUT (PHONES)	Tipo	Clavija de auriculares stereo standard	
		Nivel máximo de salida	10 mW + 10 mW (60 Ω carga)	
		Impedancia de salida	10 Ω	
	MONITOR OUT (PHONES)	Tipo	Clavija de auriculares stereo standard	
		Nivel máximo de salida	10 mW + 10 mW (60 Ω carga)	
		Impedancia de salida	10 Ω	
Buses		MASTER	1	
		MONITOR	3	
		SEND EFX	1	
Banda de canal		LOW CUT	75 Hz, 12 dB/OCT	
		EQ	HIGH: 10 kHz, ±15 dB, estantería MID: 2.5 kHz, ±15 dB, picos LOW: 100 Hz, ±15 dB, estantería	
Medidor de nivel			9 segmentos	
Medidor de nivel			8 tipos	
Grabadora		Máximo número de pistas de grabación simultáneas	12 a 44.1/48/96 kHz	
		Máximo número de pistas de reproducción simultáneas	10	
		Formato de grabación	WAV 44.1/48/96 kHz, 16/24 bits, mono/stereo	
		SopORTE de grabación	Tarjetas SDHC 4-32 GB (Class 10 o superior) Tarjetas SDXC 64-512 GB (Class 10 o superior)	
Interface audio		44.1/48 kHz	Grabación: 12 canales Reproducción: 4 canales	
		Profundidad de bits	24 bits	
		Interface	USB 2.0	
Lector de tarjetas	Clase	Mass storage	USB 2.0 High Speed	
Frecuencia de muestreo			44.1/48/96 kHz	
Respuesta de frecuencia			20 Hz - 20 kHz: -1 dB a 44.1 kHz	
			20 Hz - 40 kHz: -3 dB a 96 kHz (con GAIN en la posición de las 3 en punto)	
Ruido de entrada equivalente			-121 dBu o inferior (IHF-A) con entrada +54 dB/150 Ω	
Pantalla			LCD con retroiluminación (96x64 de resolución)	
Alimentación			4 pilas AA (alcalinas, de litio o NiMH recargables)	
			Adaptador de corriente (ZOOM AD-17): DC 5V/1A	
			Alimentación por bus USB	
Tiempo de funcionamiento continuo estimado al usar pilas			Grabación audio de 4 canales a 44.1kHz/16 bits en tarjeta SD (con 48V en OFF, LCD BACKLIGHT ajustado a 15sec, BATTERY SAVING en ON e impedancia de auriculares a 620): Pilas alcalinas: unas 2 horas Pilas de NiMH (1900 mAh): unas 3.5 horas Pilas de litio: unas 6.5 horas • Los valores indicados son aproximados. • Los tiempos de funcionamiento continuo con pilas fueron determinados con métodos de prueba propios. Pueden variar en gran medida dependiendo de las condiciones de uso concretas.	
Consumo			5 W	
Dimensiones externas			268 mm (L) × 282 mm (P) × 74 mm (A)	
Peso (sólo unidad principal)			1.56 kg	



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

www.zoom.co.jp